

IL RIMPROVERO.

(VOCE DI TENORE)

PAROLE DI
RAFFAELE SPINA,
MUSICA DI
ALESSANDRO KATAKUZENOS.

Πικρίας πόσας ἔρως σκληρὸς μοὶ δίδει!
Σὺ εἶσαι τῆς ζωῆς μου,
Κόρη Σεᾶς ὄμοία,
Στεναγμῶν καὶ δάκρυών μόνη αἰτία.

Σ' ἀγαπῶ, ἄχ συμφορά μου,
Τὰ δεινά μου δὲν πονεῖς.
Καὶ τὰ τόσα δάκρυά μου,
Ω σκληρὰ καταφρονεῖς.

Σοῦ μακρὰν ζωῆς στεροῦμαι
Καὶ μεστὸς πικρῶν παθῶν
Σὲ, φιλτάτη, ἐπικαλοῦμαι
Ἄγγελόν μου βοηθόν.

Ἄγ ν' ἀκούσῃ εὔδεκτησῃ
Τῆς εὐχῆς μου τὴν φωνήν,
Σοὶ ὁ Πλάστης Ήλί χαρίσῃ
Τὴν χαρὰν παντοτενήν.

Σ' ἀγαπῶ . . Σὺ τὸ γνωρίζεις.
Ἀποβούντας ἐκ σοῦ, σκληρά . .
Ν' ἀποφύγῃς μὴ ἐλπίζεις
Οσα πάσχω ὁδυνηρά.

Amar, soffrire, ecco la vita mia.
Ma si per te, crudele
Donna fatale e bella,
Che segnata è di nero la mia stella.

Sette lune, ah si ti amai
Come, o ingrata, io t' amo ancor,
Il mio fato t' affidai,
Ma schernisti tu il mio amor!

Nei miei di, che la sventura
Non avea per me che duol,
T' invocai fedele e pura
Come l' angiol del consuol.

Un pensiero in me, un desio
Mai non sorse che per te.
Fin la prece volta a Dio
F' un sospir sulla tua fè.

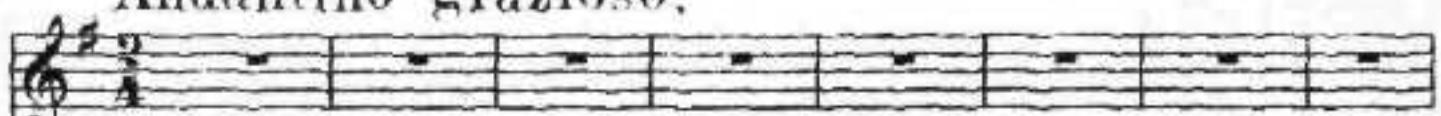
Si ti amai . . Tel dissi ognora
M' intendesti, ingrata appien . .
Piangerai t' un giorno ancora
Pur schernita e senza spen.

IL RIMPROVERO.

Mουσική Α. Κατάκουζηγού.

Andantino grazioso.

CANTO.



PIANO.



Ητ-χρι-ας πό-σας ζ-ρως σκλη-ρός μοι δί-δει
A-mar sof-fri-re ec-co la - vi - ta mi-a

dolce

σù εί-σαι τῆς ζω-ής μου χό-ρη Σε-άς ó - μοί-α, στεναγ-
ma si per te cru-de-le don-na fa-ta lo e bel-la che se-

sf

p

a piacere

μεν χαλ δα - χρύ-ων μο - νη αι - τι - a
- gna-ta è di ne-ro la mi a stel - la.



A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, and the piano part is in bass F-clef. The key signature is A major (no sharps or flats). The tempo is marked *a tempo*. The vocal line includes lyrics in Greek and Italian, with some words written in both. The piano accompaniment features harmonic chords and rhythmic patterns.

Σ' ἀγα - πῷ ἄχ συμ-φο - ρά μου
Set-te lu-ne ah si t'a - ma - i

a tempo

p p

τὰ δει - νά μου δὲν πο - νεῖς — καὶ τὰ τό - σα
co - me in- gra - ta io t'a - mo an-cor il mio fa - to

sf

δά - χρυ - α μου καὶ τὰ τό - σα δά - χρυ - α μου ω σχλη -
t'af - fi - da - i il mio fa-to t'af - fi - da - i ma scher -

f

ρά σχλη - ρά κα - τα - φρο - νεῖς σχλη - ρά κα - τα - φρο - νεῖς σχλη - ρά κα - τα - φρο -
ni - sti il mi - o a - mot scher - ni - stitu il mio a - morscher - ni - sti tu ilmioa -

p *pp rit.*

p *pp rit.*

veic
 mor!

Σοῦ μα-
 Nei miei

κρόν
 di che la sven - tu - ra non a - vea per

στὸς πι-κρόν πα - θῶν
 me per me che il duol

σὲ φιλ - τά - τη
 t'in - vo - ca - i

ε-πι - κα - λοῦ - μαι
 fe-de-le e pu - ra

σὲ φιλ - τά - τη
 t'in - vo - ca - i

σὲ φιλ - τά - τη
 t'in - vo - ca - i

σὲ φιλ - τά - τη ε-
 t'in - vo - ca - i fe-

πι - χα - λοῦ-μα! ἄγ - γε - λον μου αγ-γε - λόν μου βο - η-
de - lee pu - ra co - me l'an-giol co-me l'an-giol del con-

cons.....

Sóv.
suol.

ἄ! — ἄν νὰ - κεύ - σῃ εὐ - δο - κή - σῃ
Ah! — un pen - sie - ro in me ua de - si - o

- τῆς εὐ - χῆς μου τὴν φω - νήν σοι οἱ
mai non sor - se che per te fin - la

Il d' - o -
pre - ce; Sà già - pi - o -
vol - ta a Di - o fin
la Il d' - o -
pre - ce

Sà già - pi - o -
vol - ta a Di - o f'un già - pàv
so - spir so - spir so - spir sul - la tua

vñ
fè già - pàv nava - to - - vñ
se spir sul - la tua fè già - pàv nava - to - - tu -
so - spir sul - la tua

Poco più mosso.

vñ fè.
Si tia - mai

où rò gna - tel dis - si o -

pi - ζεις
gno - ra

ἀ - πο - Συή-σχω
m'in-ten-de - sti

ἐκ σοῦ σχλη - ρά
in-gra-ta ap-pien

mf con anima

— ἀ - πο - φύ - γης μὴ ἔλα - πι - ζης ὅ - σα
— pian-ge - rai t'un gior-no an co - ra pur scher-

mf

rit.

πά - σχω ὁ δύ - ντι - πά
ni - ta e sen - za spen

σ' ἀ - γα - πω
si t'a - mai

οὐ το γνω - πι - ζεις
tel dis - si o-gno - ra

ἀ - πο - Συή-σχω
m'in-ten-de - sti

ἐκ σοῦ σχλη -
in-gra-ta ap-

ff

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, and the piano part is in bass F-clef. The score consists of six systems of music, each with two staves. The vocal line is mostly melodic, with some sustained notes and a dynamic change to "più mosso." The piano accompaniment features harmonic chords and rhythmic patterns. The lyrics are in Italian, with some words written in a stylized or neologistic manner.

pa
pien v à - po - qu - yngs m ì è - pi - cys
pian - ge - rai t'un gior - no an - co - ra
ö - sa
pur scher-

più mosso.

na - oyxw ö - du - vñ - - pa
ni - ta e sen - za - spon
ö - sa na - oyxw ö - du - vñ -
pur scher - ni - ta e sen - za

du - vñ - - pa
sen - za - spon
ö - sa na - oyxw ö - du - vñ -
pur scher - ni - ta e sen - za

pa
spen ö - sa na - oyxw ö - du - vñ - pa.
pur scher - ni - ta e sen - za spon.